

# Installation manual

MANUEL D'INSTALLATION  
INSTALLATIEHANDLEIDING  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
MANUALE DI INSTALLAZIONE  
MANUAL DE INSTALACIÓN  
INSTRUKCJA INSTALACJI  
PŘÍRUČKU PRO INSTALACI

## Bayo Gemini 2





## Table des matières

<b>Préface</b> .....	<b>2</b>
<b>1 Ce produit</b> .....	<b>3</b>
<b>2 Portée de la livraison</b> .....	<b>4</b>
<b>3 Outils</b> .....	<b>4</b>
<b>4 Montage et réglages</b> .....	<b>5</b>
4.1 L'adaptation du fauteuil à l'utilisateur .....	6
4.1.1 Profondeur du siège .....	6
4.1.2 Longueur du repose-pieds (largeur d'assise 40) .....	7
4.1.3 Supports de pieds (en option) .....	7
4.1.4 Pelotes de hanche.....	8
4.2 Changer les pneumatiques .....	8

## Préface

Ce manuel d'installation vous est fourni pour vous aider à installer et à réparer ce fauteuil roulant, ce manuel est offert. Veuillez le lire attentivement. Si vous avez encore des questions après la lecture de ce manuel, n'hésitez pas à prendre contact avec Vermeiren.

Les informations du présent manuel s'appliquent à tous les fauteuils roulants selon la liste suivante :

- Gemini 2
- Bayo

Des images du produit sont utilisées pour clarifier les instructions. Les détails du produit illustré peuvent diverger de votre produit.

Sur notre site Internet <http://www.vermeiren.com/>, vous trouverez toujours la version la plus récente des informations suivantes. Veuillez consulter régulièrement ce site Internet pour d'éventuelles mises à jour.

Les personnes malvoyantes peuvent télécharger la version électronique de ce manuel et la lire au moyen d'une application de texte-parole.



Manuel d'utilisation  
Pour l'utilisateur et le revendeur spécialisé



Instructions d'installation (instructions relatives aux réglages des détails)  
Pour le revendeur spécialisé



Tableau de couples (couples maximums des boulons et des écrous)  
Pour le revendeur spécialisé



Manuel d'entretien des fauteuils roulants  
Pour le revendeur spécialisé



Dessins des pièces (de rechange)  
Pour le revendeur spécialisé

# 1 Ce produit



**Gemini 2**

1. Barre de poussée
2. Dossier
3. Ceinture de sécurité
4. Assise
5. Repose-pieds
6. Palette
7. Roues directrices (roues avant)
8. Roues motrices (roues arrière)
9. Freins
10. Cadre
11. Plaque d'identification



**Bayo**

1. Dossier
2. Pelotes de tête
3. Pelotes de dos
4. Accoudoirs
5. Pelotes de hanche
6. Selle d'abduction
7. Siège
8. Repose-pieds
9. Supports des pieds
10. Palette
11. Roues + freins
12. Cadre inférieur
13. Plaque d'identification

## 2 Portée de la livraison

Les éléments suivants sont compris dans la livraison.

- Le châssis, y compris les roues, dossier et siège, cale-pieds, frein central
- Outils
- Manuel
- Accessoires

Veillez noter que la configuration de base peut différer dans les différents pays européens. Prenez contact avec votre revendeur spécialisé.

## 3 Outils

Pour réparer et régler le fauteuil roulant, les outils suivants sont nécessaires :

- Jeu de clés n<sup>os</sup> 10
- Jeu de clés Allen n<sup>os</sup> 4

## 4 Montage et réglages



### ATTENTION

Risque de blessures ou de dommages

- Le fauteuil roulant doit être réglé par un revendeur spécialisé selon les instructions du présent manuel.
- Toute modification au produit annulera la garantie et mettra fin à la responsabilité de Vermeiren.
- N'utilisez que les pièces et outils décrits dans ce manuel.
- Assurez-vous qu'aucune personne aux alentours ne pénètre dans la zone de travail.
- Lorsque vous réglez et utilisez le fauteuil roulant, assurez-vous de ne coincer aucun objet ni aucune partie de votre corps entre les pièces mobiles.
- Utilisez uniquement les paramètres de ce manuel.
- Assurez-vous que le réglage est identique à gauche et à droite du fauteuil roulant.
- Toute dérogation aux paramètres de réglage peut influencer la stabilité du fauteuil roulant et présenter un risque de renversement ou de chute.
- **Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées avant d'utiliser le fauteuil roulant. Pour les vis, respectez les couples de serrage qui figurent dans le Tableau de couples sur notre site Internet.**



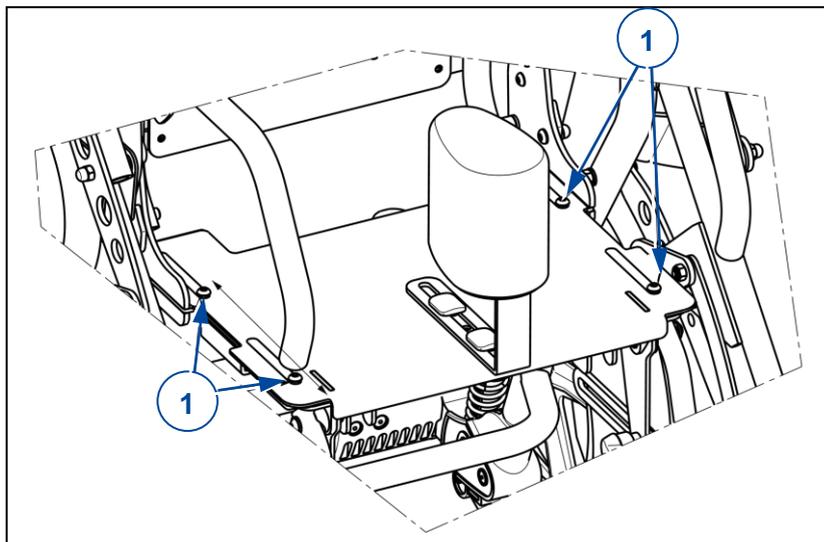
### Remarque importante

- Lisez le manuel d'utilisation du fauteuil roulant.
- Tenez compte des détails techniques et des limites d'utilisation prévues; cf. le manuel d'utilisation.
- Pour de plus amples informations, prenez contact avec Vermeiren, cf. le site Internet <http://www.vermeiren.com/>.

## 4.1 L'adaptation du fauteuil à l'utilisateur

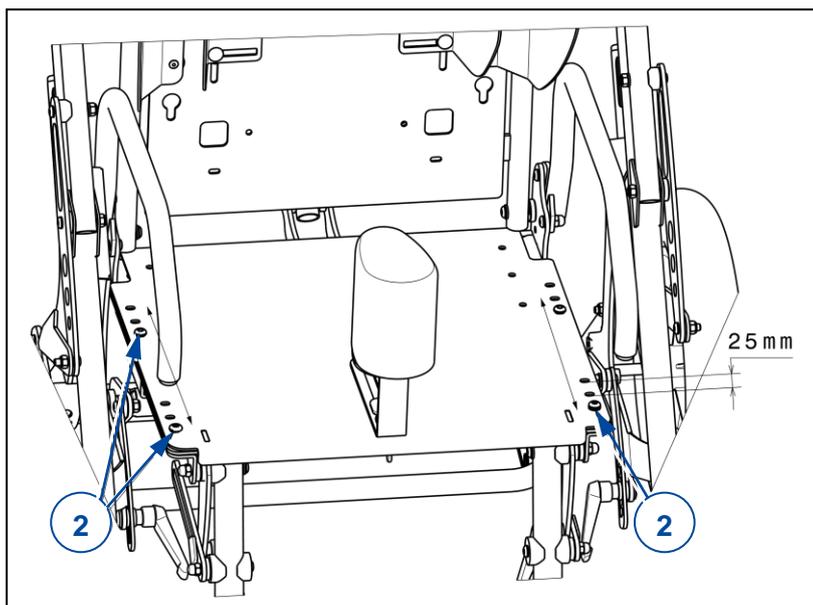
### 4.1.1 Profondeur du siège

#### Largeur du siège 32



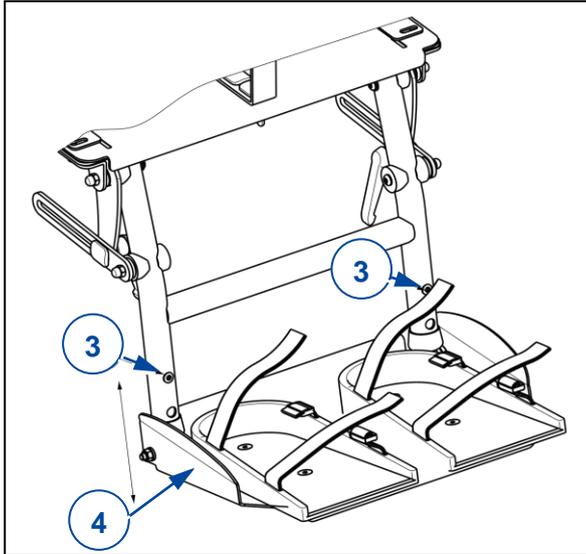
1. Desserrez les quatre boulons (1) des deux côtés de la plaque d'assise.
2. Faites glisser la plaque d'assise vers l'avant/l'arrière jusqu'à la position souhaitée (plage de 60 mm, sans palier).
3. Serrez les deux vis.

#### Largeur du siège 40



1. Desserrez les quatre boulons (2) des deux côtés de la plaque d'assise.
2. Faites glisser la plaque d'assise vers l'avant/l'arrière jusqu'à la position souhaitée (3 positions, pas de 25 mm).
3. Serrez les deux vis.

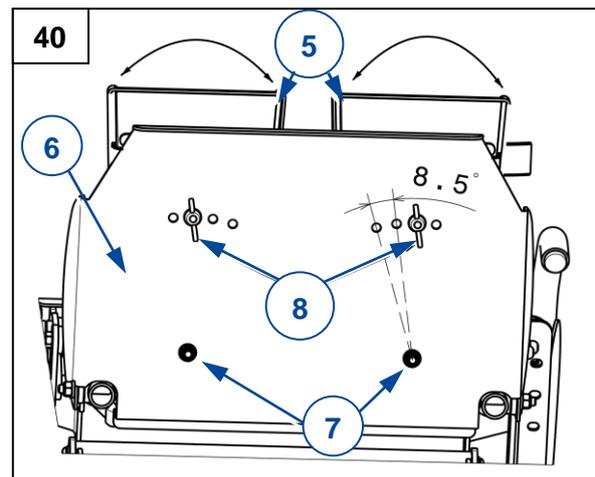
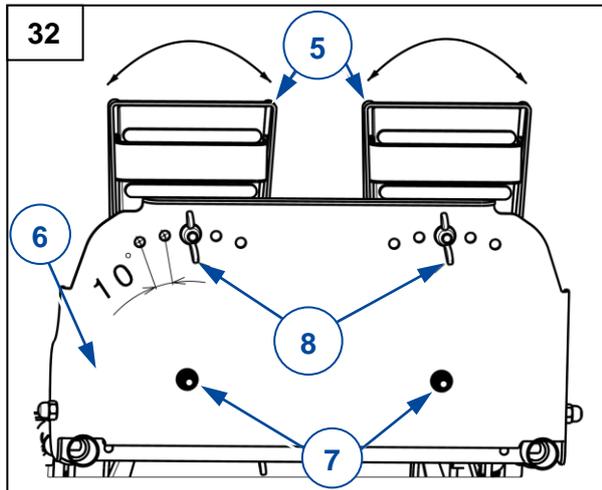
#### 4.1.2 Longueur du repose-pieds (largeur d'assise 40)



Le repose-pieds peut être modifié en 2 longueurs différentes (pas de 35 mm : tube extérieur) et 4 longueurs différentes (pas de 25 mm : tube intérieur). Les réglages s'effectuent comme suit:

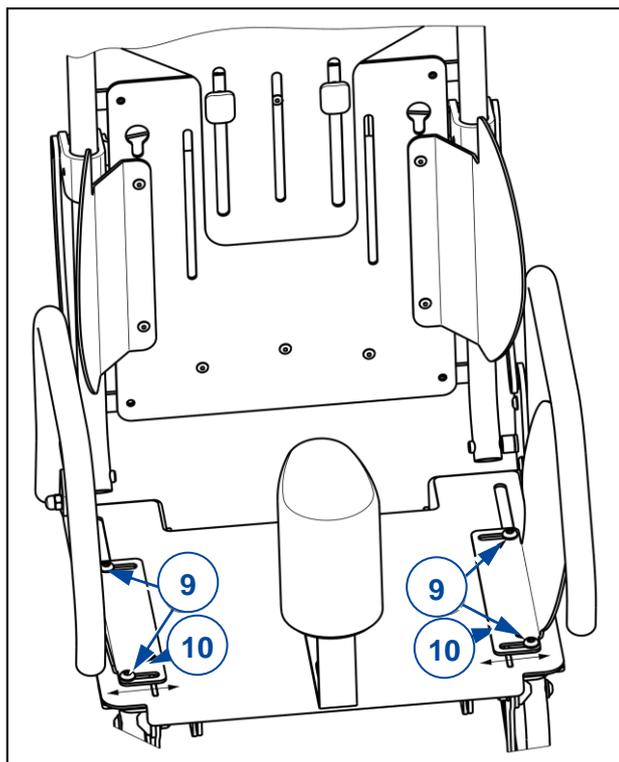
1. Desserrez les vis (3) des deux côtés.
2. Déplacez la plaque de base (4) vers le haut/bas jusqu'à la longueur souhaitée.
3. Resserrez les deux vis (3).
4. Assurez-vous que le repose-pieds est fermement fixé.

#### 4.1.3 Supports de pieds (en option)



1. Placez les repose-pieds (5) sur la plaque de base (6).
2. Placez les raccords vis-écrou (7) et serrez à la main.
3. Placer les écrous à oreilles (8) et les serrer fermement.

#### 4.1.4 Pelotes de hanche



Réglage de la largeur:

1. Desserrez les deux vis (9).
2. Déplacez la pelote de hanche (10) vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à la position souhaitée (portée de 18,8 mm, réglage progressif).
3. Fixez à nouveau bien les deux vis (9).
4. Vérifiez que la pelote (10) est à nouveau bien fixée.
5. Répétez la procédure pour l'autre pelote.

## 4.2 Changer les pneumatiques



ATTENTION

Risque de blessures et de dommages

- Assurez-vous que tout l'air est libéré du pneu, avant de le retirer.
- Veillez à ne pas coincer des membres, la chambre à air ou d'autres objets entre le pneu et la jante.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées manuellement avant d'utiliser le fauteuil roulant.
- Assurez-vous que la pression est correcte, cf. les indications relatives à la pression sur les pneus.
- Gonflez le pneu à l'aide du matériel adéquat conforme aux réglementations et avec une indication de pression en « bar ».
- Utilisez uniquement des pièces de rechange approuvées par Vermeiren.

Pour changer le pneu ou la chambre à air, procédez comme suit:

1. Laissez s'échapper l'air de la chambre à air.
2. Insérez un démonte-pneu entre le pneu et la jante.
3. Poussez doucement le démonte-pneu vers le bas. Ceci permet de tirer le pneu sur le bord de la jante.
4. Déplacez le levier le long de la jante pour faire sortir le pneu.
5. Retirez délicatement le pneu de la jante et retirez la chambre à air.

Contrôlez le lit de la jante et l'intérieur du pneu pour voir s'il y a des objets étrangers et nettoyez-les si nécessaires. Contrôlez l'état du lit de la jante, surtout à proximité de l'ouverture de ventilation.

Utilisez uniquement des pièces de rechange originelles. La garantie ne s'applique pas aux dommages qui sont causés par des pièces de rechange qui ne sont pas originelles. Contactez votre revendeur.



Faites glisser le ruban de jante au-dessus de la valve et insérez cette dernière dans la jante. Vous pouvez maintenant placer le ruban de jante sans problème. Vérifiez que toutes les têtes des rayons sont couvertes (si les jantes sont en plastique, aucun ruban n'est utilisé).



Prenez le pneu extérieur et appuyez-le sur le bord de la jante en commençant derrière la valve. Pompez légèrement le pneu intérieur jusqu'à ce qu'il adopte une forme ronde et mettez-le dans le pneu.



Une fois que le pneu intérieur s'insère bien dans le pneu extérieur et sans pli (laissez sortir un peu d'air, le cas échéant), placez délicatement et à l'aide de vos deux mains la partie supérieure du pneu extérieur sur la jante, de nouveau en commençant au niveau de la valve.

Contrôlez autour et des deux côtés si le pneu intérieur n'est pas coincé entre le bourrelet et la jante. Glissez à nouveau légèrement la valve pour la remettre en place et tirez dessus afin que le pneu soit bien positionné à proximité de la valve.

Pour pomper correctement le pneu, vous pompez d'abord de l'air jusqu'à ce que vous puissiez encore bien appuyer sur le pneu avec le pouce. Lorsque la ligne de contrôle indique des deux côtés du pneu la même distance par rapport au bord de la jante, le pneu est correctement centré. Lorsque ce n'est pas le cas, vous devez laisser à nouveau de l'air et aligner de nouveau le pneu. Pompez maintenant le pneu jusqu'à la pression d'utilisation maximale (attention à la pression de remplissage !) et remettez le capuchon sur la valve.



Vermeiren GROUP  
Vermeirenplein 1 / 15  
2920 Kalmthout  
BE

site web: [www.vermeiren.com](http://www.vermeiren.com)

## Instructions pour les distributeurs

Ce manuel d'instructions fait partie du produit et doit accompagner chaque produit vendu.

Version: B, 2022-12

Basic UDI: 5415174 180999Bayo Z7

**Tous droits réservés, y compris la traduction.**